

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة، فأني مستعدة لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقاً للوائح القانونية سارية المفعول في الجامعة.

سيرانج، ١٣ مايو ٢٠٢٤



مفتاح الصالحة

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٣

صورة تجريدية

اسم: مفتاح الصالحة، رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٣، الموضوع: الشعر كأداة للمقاومة (تحليل شعر "نشيد" لمحمود درويش)، قسم اللغة العربية وأدبها جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية ١٤٤٦ هـ / ٢٠٢٤ م.

يهدف هذا البحث إلى معرفة: العناصر الداخلية والعناصر الخارجية وعناصر المقاومة في شعر "نشيد" لمحمود درويش. يستخدم هذا البحث منهج البنيوية الوراثة. البنيوية الوراثة هي تحليل البنية من خلال الانتباه إلى أصل العمل الأدبي، والعوامل المرتبطة بأصل العمل الأدبي. وكان غولدمان كالمؤسس البنيوية الوراثة. إعتزم غولدمان أن يجتمع بين نهجين مختلفين وهي نهجة البنيوية (الجوهرية أو الداخلية) و النهجة الإجتماعية (الخارجية).

بناء على الخلفية السابقة فإن أسئلة البحث في هذا البحث هي: (١) ما هي العناصر الداخلية في شعر "نشيد" لمحمود درويش؟. (٢) ما هي رؤية عالم الكاتب في كتابة شعر "نشيد"؟ (٣) ما هي عناصر المقاومة في شعر "نشيد" لمحمود درويش. وأغراض هذا البحث هي: (١) لمعرفة العناصر الداخلية في شعر نشيد لمحمود درويش. (٢) لمعرفة رؤية عالم الكاتب في كتابة شعر "نشيد". (٣) لمعرفة عناصر المقاومة في شعر نشيد لمحمود درويش.

هذا البحث شكل بحث نوعي. يركز هذا البحث على البحث في المكتبات لأنه يفحص شعر. الطريقة التحليلية المستخدمة هي طريقة التحليل الوصفي، وبعد جمع البيانات الوصفية ستتم المناقشة البيانات باستخدام أقسام من نظرية البنيوية الوراثة.

نتائج من هذا البحث هو العناصر الداخلية هي: (١) الموضوع، والذي يتضمن الوطنية. (٢) الخيال الذي يشمل الخيال البصري، الخيال السمعي والخيال اللمسي. (٣) العاطفة الذي يشمل الغضب، الحزن، الحب، الكراهية والخوف. (٤) الأسلوب الذي يشمل التشبيه، الاستعارة، الكناية والتكرار. والرؤية العالمية الموجودة في الشعر "نشيد" لمحمود درويش هو الرؤية السياسي. كان هذا الرؤية متعلقة بالحياة محمود درويش لأنه ليس هو الشاعر فحسب بل هو دبلوماسي. و العناصر المقاومة الموجودة في الشعر، منها (١) الدعوة إلى الجهاد. (٢) الأمل في المستقبل. (٣) تصوير ظلم. (٤) وصف المعارك. (٥) الفخر بالقوة. (٦) رمز الثورة و المقاومة. (٧) المنفي والاحتلال ونزع الملكية.

الكلمات المفتاحية : الشعر، أدب المقاومة، البنيوية الوراثة

ABSTRACT

Name: **Miftahus Solihah**, NIM: **191360003**, Title: **Asy-Syi'r Ka Adāti Lil-Muqāwamah (Tahlīl Syi'r "Nasyid" Li Mahmūd Darwīsh)**, Department of Arabic Language and Literature, Sultan Maulana Hasanuddin State University, Banten, 2024 M /1446 H.

It's research is intended to find out the internal elements, external elements and elements of resistance in Mahmud Darwish's *Nasyid* poetry. This research uses a genetic structuralism approach. Genetic structuralism is a structural analysis that takes into account the origins of literary works and factors related to the origins of these literary works. Goldman is the founder of genetic structuralism. Goldman intended to combine two different approaches structuralist approach (intrinsic or internal) and a sociological approach (external).

Based on the background above, the problem formulation in this research is: (1) what are the intrinsic elements in the poem "*Nasyid*" by Mahmoud Darwish? (2) What is the author's world view in writing "*Nasyid*" poetry. (3) What are the elements of resistance in poetry? The aims of this research are: (1) To find out the intrinsic elements contained in the poem "*Nasyid*" by Mahmoud Darwish. (2) To find out the author's world view in writing "*Nasyid*" poetry. (3) To find out the elements of resistance contained in the poem "*Nasyid*" by Mahmoud Darwish.

This research is in the form of qualitative research. This research focuses on library research because it examines poetry. The analytical method used is the descriptive analysis method. After collecting descriptive data, the data will be discussed using parts of the theory of genetic structuralism.

The conclusion of this research is that the intrinsic elements are: (1) Theme, which includes patriotism. (2) Imagination, which includes visual imagination, auditory imagination and tactile imagination. (3) Feelings which include anger, sadness, love, hate and fear. (4) Language styles which include *tasybīh*, *isti'ārah*, *kināyah*, and *tikrār*. Ans the author's world view contained in Mahmoud Darwish "*Nasyid*" poetry is a political view. This view is related to the life of Mahmoud Darwish because he was not only a poet, but he was also a diplomat poet. And the elements of resistance contained in poetry include (1) The call for jihad. (2) Hope for the future. (3) Describe injustice. (4) Battle description. (5) Pride in strength. (6) Symbol of revolution and resistance. (7) Exile, occupation and usurpation.

Keywords: Poetry, Resistance Literature, Genetic Structuralism

ABSTRAK

Nama: **Miftahus Solihah**, NIM: **191360003**, Judul: **Asy-Syi‘r Ka Adāti Lil-Muqāwamah (Tahlīl Syi‘r "Nasyīd" Li Mahmūd Darwīsh)**, Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten, tahun 2024 M/1446 H.

Penelitian ini dimaksudkan untuk mengetahui unsur internal, unsur eksternal dan unsur perlawanan dalam puisi “Nasyid” karya Mahmoud Darwish. Penelitian ini menggunakan pendekatan strukturalisme genetik. Strukturalisme genetik merupakan analisis struktur dengan memperhatikan asal usul karya sastra dan faktor-faktor yang berhubungan dengan asal usul karya sastra tersebut. Goldman adalah pendiri strukturalisme genetik. Goldman bermaksud menggabungkan dua pendekatan berbeda pendekatan strukturalis (intrinsik atau internal) dan pendekatan sosiologis (eksternal).

Berdasarkan latar belakang di atas, maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: (1) Apa saja unsur instrinsik dalam puisi "Nasyid" karya Mahmoud Darwish? (2) Bagaimana pandangan dunia pengarang dalam menulis puisi “Nasyid”? (3) Apa saja unsur perlawanan dalam puisi? Adapun tujuan penelitian ini adalah: (1) Untuk mengetahui unsur-unsur intrinsik yang terdapat dalam puisi "Nasyid" karya Mahmoud Darwish. (2) Untuk mengetahui bagaimana pandangan dunia pengarang dalam menulis puisi “Nasyid”. (3) Untuk mengetahui bagaimana unsur-unsur perlawanan yang terdapat dalam puisi "Nasyid" karya Mahmoud Darwish.

Penelitian ini berbentuk penelitian kualitatif. Penelitian ini berfokus pada penelitian kepustakaan atau library research karena meneliti puisi. Metode analisis yang digunakan adalah metode deskriptif analisis, setelah mengumpulkan data deskriptif, data akan dibahas menggunakan bagian-bagian dari teori strukturalisme genetik.

Kesimpulan dari penelitian ini adalah unsur-unsur intrinsiknya adalah: (1) Tema, yang mencakup patriotisme. (2) Imajinasi, yang meliputi imajinasi visual, imajinasi pendengaran, dan imajinasi taktil. (3) Perasaan yang meliputi kemarahan, kesedihan, cinta, benci dan ketakutan. (4) Gaya Bahasa yang meliputi *tasybīh*, *isti‘ārah*, *kināyah*, dan *tikrār*. Dan pandangan dunia pengarang yang terdapat dalam puisi “Nasyid” karya Mahmoud Darwish adalah pandangan politik. Pandangan ini terkait dengan kehidupan Mahmoud Darwish karena dia bukan hanya seorang penyair, tapi dia juga seorang penyair diplomat. Dan unsur-unsur perlawanan yang terdapat dalam puisi antara lain (1) Seruan jihad. (2) Harapan untuk masa depan. (3) Menggambarkan ketidakadilan. (4) Deskripsi pertempuran. (5) Kebanggaan terhadap kekuatan. (6) Simbol revolusi dan perlawanan. (7) Pengasingan, pendudukan dan perampasan.

Kata Kunci: Puisi, Sastra Perlawanan, Strukturalisme Genetik

تصديق المشرف

إن البحث للطالبة: مفتاح الصالحة. رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٣. تحت الموضوع: الشعر كأداة للمقاومة (تحليل شعر "نشيد" لمحمود درويش) قد تمت كتابته وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرفة الثانية



يحيى حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المشرف الأول



الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٩٩٨١٢١٠٠٣

الشعر كأداة للمقومة (تحليل شعر "نشيد" لعمود درويش)

ببحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

مفتاح الصالحة

رقم التسجيل: ١٩١٣٦٠٠٠٣

بإشراف

المشرفة الثانية

المشرف الأول



يتي حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠



الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٩٩١١٢١٠٠٣

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

عميد كلية أصول الدين والآداب



هتار اهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥



الدكتور غياض بن هجري، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان : الشعر كأداة للمقومة (تحليل شعر "نشيد" محمود درويش) في يوم الثلاثاء، ٢٤ من سبتمبر ٢٠٢٤ م، أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، ومنحت كاتبة البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.
سيرانج، ٢٤ سبتمبر ٢٠٢٤ م

لجنة المناقشة

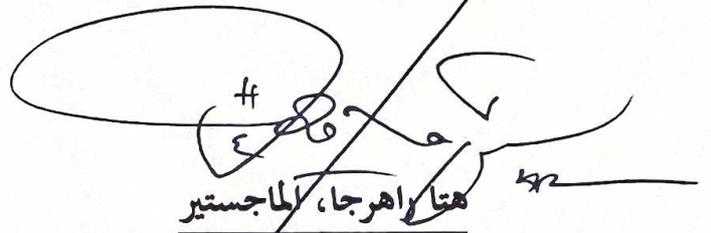
سكرتيرة اللجنة



راني ديوي يولياني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١

رئيس اللجنة

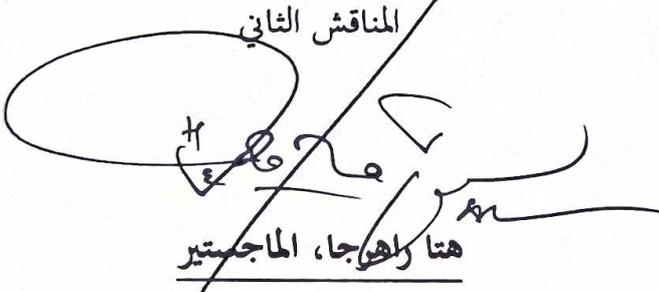


هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٩٠١١٠٠٥

الأعضاء

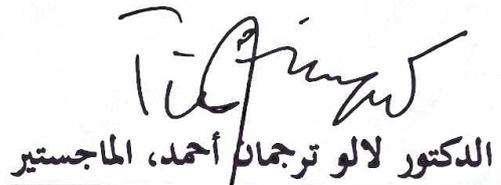
المناقش الثاني



هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٩٠١١٠٠٥

المناقش الأول



الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

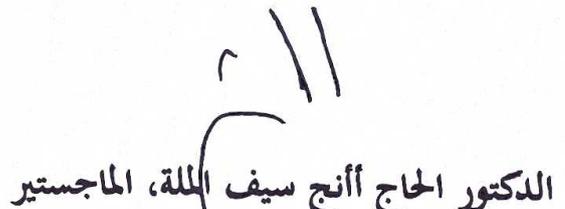
المشرفة الثانية



يقي حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المشرف الأول



الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٩٩٨١٢١٠٠٣

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي خالصا إلى :

- والدي المحبوب رحمه الله الذي يرباني بتربية الإسلامية الصحيحة
- والدتي المحبوبة والمحترمة جزاها الله وبارك الله فيها
- إخوتي وأخواتي الأحباء شكرا على اهتمامكم
- جميع أصحابي المحبوبين في قسم اللغة العربية وأدبها بالجامعة سلطان مولانا حسن

الدين الإسلامية الحكومية بنتن

الشعار

إن سألوك عن غزة قل لهم : بها شهيد، يسعفه شهيد، ويصوره شهيد، ويودعه شهيد، ويصلي عليه شهيد.

Jika mereka bertanya padamu tentang Gaza katakan pada mereka: Ada seorang syahid di dalamnya, ada seorang syahid menolongnya, seorang syahid memotretnya, seorang syahid mengucapkan salam perpisahan, seorang syahid mendoakannya.

(محمود درويش)

سيرة الباحثة

اسم الباحثة: مفتاح الصالحة ولدت في جيلغون، ٢٢ سبتمبر ٢٠٠٠ م، اسم الأب مُجَّد حببسى
و اسم الأم خيرية.

وأما عن السيرة التعليمية للباحث، فهي كالتالى:

١. مدرسة كيونساري الابتدائية الحكومية ٢ سنة ٢٠٠٧ - ٢٠١٣.
٢. مدرسة المتوسطة الحكومية ٢ بمدينة جيلغون سنة ٢٠١٣ - ٢٠١٦.
٣. مدرسة الثانوية الحكومية ١ بمدينة جيلغون سنة ٢٠١٦ - ٢٠١٩.
٤. وبعد ذلك التحفت الباحثة بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن سنة ٢٠١٩ - ٢٠٢٣.

شكرا وتقديرا

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضله فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وأزواجه وذريته و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

فقد انتهيت عن كتابة هذا البحث تحت العنوان "الشعر كأداة للمقومة (تحليل شعر "نشيد" لمحمود درويش) بعنوان الله وتوفيقه ورضاه. جعله الله بحثا نافعا مباركا، آمين. وأريد أن أقدم بكلمة الشكر والتقدير العالي لمن له فضل في إتمام هذا البحث، خصوصا:

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الدكتور الحاج واوان وحي الدين الماجستير.

٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد حضيري، الماجستير.

٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها الأستاذ هتا راهرجا، الماجستير. الذي قد وافق هذا البحث.

٤. للسيد الكريم الدكتور أنج سيف الملة الماجستير، وللسيدة الكريم يتي حسنة، الماجستير، بوصفهما مشرفان للباحثة الذي قد أعد فرصتهما وأفكرهما لمساعدة الباحثة إتمام هذا البحث.

محتويات البحث

أ	إقرار
ب	سورة تجريدية
هـ	تصديق المشرف
و	تصديق الموضوع
ز	تصديق لجنة المناقشة
ح	الإهداء
ط	الشعار
ي	سيرة الباحثة
ك	شكرا وتقديرا
م	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أغراض وفوائد البحث
د	التحقيق المكتبي
هـ	الإطار النظري
و	منهج البحث
ز	نظام البحث

الباب الثاني

محمود درويش وشعره

- أ. مولده ونشأته ١٤
- ب. أعماله الأدبية ٢٠

الباب الثالث

نظرية بنيوية وراثية ودراسة أدبية

- أ. نظرية بنيوية وراثية ٢٥
- ب. شعر كأداة للمقاومة ٣٢

الباب الرابع

دراسة الشعر من خلال بنيوية وراثية

- أ. العناصر الداخلية في الشعر ٤٠
- ب. رؤية عالم الكاتب ٥٩
- ج. العناصر المقاومة في الشعر ٦٥

الباب الخامس

خاتمة

- أ. نتائج البحث ٧٥
- ب. الاقتراحات ٧٥

المراجع